

THOMSON

Cardio W7

Tensiomètre poignet

WRIST BLOOD PRESSURE MONITOR

TENSIÓMETRO DE MUÑECA

MANUEL UTILISATEUR

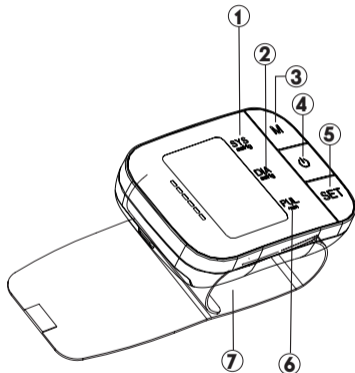
User's guide

Guía del usuario

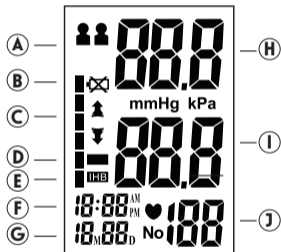


Modèle # DBP-2170

Description de l'appareil
Device description
Descripción del dispositivo

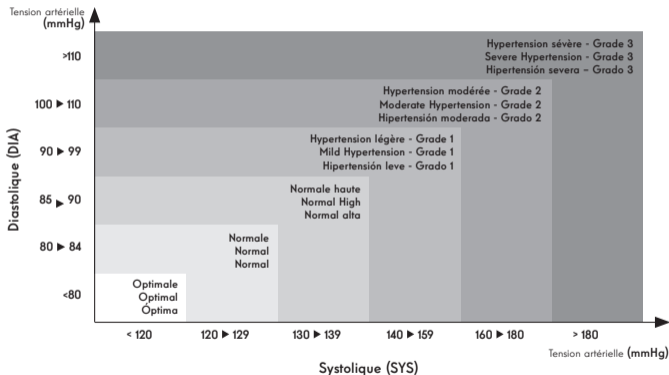


Afficheur LCD
Display
Pantalla



INDICATEUR DE RISQUE DES VALEURS DE TENSION ARTÉRIELLE

Hypertension Indicator / Indicadores de riesgo de los valores de presión arterial



Source/Fuentes : OMS (Organisation mondiale de la santé), WHO (World Health Organization), OMS (Organización Mundial de la Salud), 1999.

FR	Tensiomètre poignet	
	Mode d'emploi	5
E	Wrist Arm Blood Pressure Monitor	
	Instructions for use	21
ES	Tensiómetro de muñeca	
	Manual de instruccioones	35

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le Tensiomètre poignet THOMSON Cardio W7. Conçu pour les adultes et les adolescents de plus de 12 ans, il mesure votre tension artérielle systolique et diastolique, ainsi que votre fréquence cardiaque.

Grâce à ses matériaux durables et ses circuits fiables, il vous offrira de nombreuses années de service. Pour des résultats optimaux, positionnez votre poignet au niveau de votre cœur lors de la mesure afin d'éviter toute distorsion de pression.

La tension artérielle varie en fonction de nombreux facteurs. Les valeurs obtenues à domicile peuvent différer de celles prises chez votre médecin. La tension systolique représente la tension artérielle produite par la contraction du muscle cardiaque, la tension diastolique par son relâchement. Le tableau en page 3, établi par l'OMS, vous aidera à mieux comprendre les différents niveaux de tension.

Nous espérons que ce mode d'emploi vous sera utile et que votre nouveau tensiomètre THOMSON Cardio W7 vous apportera satisfaction et commodité dans le suivi de votre tension artérielle. Bonne utilisation !

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Les mesures de votre tension et rythme cardiaque sont indicatives. N'autodiagnostiquez pas et ne modifiez pas votre traitement sans avis médical. Utiliser l'appareil conformément au mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou non conforme.


COMPOSITION DU PRODUIT

1 tensiomètre poignet Cardio W7 + 1 notice d'utilisation + 1 boîtier de rangement

Description de l'appareil

Se reporter en page 2

Légendes du tensiomètre

- 1** - Pression artérielle systolique
- 2** - Pression artérielle diastolique
- 3** - Bouton « M »
- 4** - Bouton «  »
- 5** - Bouton « SET »
- 6** - Fréquence cardiaque
- 7** - Brassard de poignet

Légendes de l'écran d'affichage

- A** - Utilisateurs
- B** - Indicateur de batterie faible
- C** - Indicateur de classification de la pression artérielle OMS
- D** - Moyenne des trois derniers résultats irréguliers
- E** - Indicateur de rythme cardiaque irrégulier
- F** - Heure
- G** - Date
- H** - Pression artérielle systolique
- I** - Pression artérielle diastolique
- J** - Fréquence cardiaque

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

- **Information sur le type de certification/réglementation** : répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur selon le règlement relatif aux dispositifs médicaux MDR (EU) 2017/745.
- **Information sur la notice d'utilisation** : conçue pour une utilisation simple et intuitive, elle vous aidera à exploiter toutes les fonctionnalités. Veuillez la lire attentivement avant toute utilisation et conservez-la pour une utilisation ultérieure ou par d'autres utilisateurs.
- **Informations sur la sécurité avant et lors de l'utilisation de l'appareil** :
 - **AVERTISSEMENT** : dangers qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
 - **ATTENTION** : dangers qui peuvent causer des blessures légères, ou des dommages causés à l'appareil ou aux accessoires.

Symboles utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage ou sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil. Certains représentent les standards et les exigences réglementaires associés à l'appareil et à son utilisation.



(EU) 2017/745



Medical Device
(Appareil médical)



Directives européennes
2011/65/EU et EC 1907/2006



Représentant officiel
dans la CEE



Pays du fabricant



Fabricant



Importateur



Date de la fabrication
(AAAA-MM-JJ) ou AAAAA-MM)



Numéro de série
(AAMSSSXXXX)



Désignation
du lot de fabrication
(AAMMSSSS)

BPM 924-00

Référence du modèle



Identifiant unique
du produit



CORPS SOLIDES

Indice de protection
des corps solides > I2,5mm



Avertissement



Lire le manuel avant
utilisation et suivre
les instructions



BF

Appareil de type BF
(isolation électrique)



Bouton
marche/arrêt



Garder au sec



Plage de niveau
d'humidité



Indice de protection contre
les projections d'eau jusqu'à
15° de la verticale



Ne pas mettre
en plein soleil



Plage de niveau
de température



Plage de niveau de
pression atmosphérique



Alimentation
interne (piles)



Élimination des piles usagées
dans des points de collectes
et non avec les déchets ménagers



Conforme à la directive européenne
WEEE 2012/19/EU relative aux déchets
d'équipements électriques et électroniques



Information sur l'élimination
de l'appareil au terme de
son cycle de vie

CONTRE-INDICATIONS

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL :

- Sur des nouveau-nés ou des enfants.
- Sur des personnes ayant des implants cardiaques électriques.
- Sur des personnes ayant des implants métalliques.
- Sur des personnes ayant subi une mastectomie.

Ne pas positionner le brassard sur des plaies, ceci peut les aggraver.
Ne pas utiliser le brassard sur un poignet dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement ou un dispositif intravasculaire.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Démarrage Rapide


1. Installez les piles. (Voir Figure A)
2. Retirez tout vêtement du poignet. (Voir Figure B)
3. Reposez-vous plusieurs minutes avant le test. Enveloppez le brassard autour de votre poignet gauche. (Voir Figure C)
4. Asseyez-vous confortablement et placez votre poignet au niveau du cœur. (Voir Figure D)
5. Appuyez sur le bouton «  » pour démarrer le test. (Voir Figure E)

Figure A

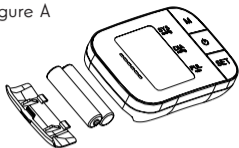


Figure B

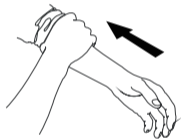


Figure C

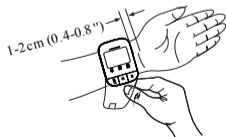
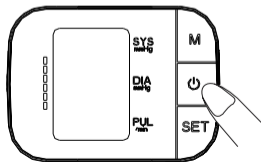


Figure D



Figure E



Installation des piles

Utilisez 2 piles AAA alcalines neuves. Respectez les polarités. Fermez le compartiment. Remplacez-les lorsque l'icône de batterie faible s'affiche. Retirez-les pour une longue période de non-utilisation.

RÈGLES GÉNÉRALES

Installez-vous dans un endroit calme et assurez-vous d'être détendu depuis au moins 5 mn. Évitez les activités physiques, les repas copieux et les bains dans la demi-heure précédant la mesure. Asseyez-vous confortablement, **le poignet soutenu à hauteur du cœur**. Éloignez-vous des appareils électroniques.


Pour une meilleure fiabilité, effectuez les mesures à la même heure chaque jour et sur le même bras. Maintenez une position stable et évitez de parler ou de bouger. Attendez au moins 3 minutes entre chaque mesure.

Précautions : Cet appareil n'est pas adapté aux personnes souffrant d'arythmies sévères. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. Placez le brassard directement sur la peau et serrez-le fermement.

CONFIGURATION DE L'APPAREIL


Réglage de l'heure/date : Avec l'appareil éteint, appuyez 2 fois sur « SET » pour accéder au réglage de l'heure/date. Utilisez le bouton « M » pour ajuster le

mois, puis appuyez sur « SET » pour confirmer. Répétez l'opération pour le jour, l'heure et les minutes.


Enregistrement des paramètres : appuyez sur le bouton «  » pour éteindre l'appareil. Les paramètres sont automatiquement sauvegardés toutes les 3 minutes d'inactivité. Appuyez sur le bouton « SET » pour accéder aux paramètres système. L'icône du groupe de mémoire clignote.

TEST

Appuyez sur le bouton « SET » pour accéder aux paramètres système. L'icône du groupe de mémoire - utilisateur 1 ou utilisateur 2 - clignote (position A).


Sélection de l'utilisateur : Pour déterminer l'utilisateur sur lequel la mesure va être mémorisée, appuyez brièvement sur le bouton « M ». Vous visualisez l'utilisateur grâce à l'icône (position A) qui se trouve sur l'afficheur LCD et qui clignote. Afin de sauvegarder l'utilisateur sélectionné, appuyez sur le bouton «  ». Chaque groupe peut stocker jusqu'à 60 résultats de mesures..

1 - Mise sous tension : Appuyez et maintenez le bouton «  ». L'appareil émet un "BIP".

Note : L'appareil ne fonctionnera pas s'il y a de l'air résiduel d'un test précédent dans le brassard. L'écran LCD clignotera «  » jusqu'à ce que la pression se stabilise.

2 - Mise sous pression : l'appareil se gonfle automatiquement jusqu'à la valeur

de pression appropriée. Restez calme et immobile.

3 - Test : après le gonflage du brassard, l'air diminuera lentement. Un  clignotant apparaîtra simultanément à l'écran, signalant la détection des battements cardiaques.


Restez détendu pendant le test. Effectuez plusieurs mesures pour une plus grande précision.

4 - Affichage des résultats : l'écran affichera les mesures de la pression artérielle systolique et diastolique. En position C un indicateur représentant la mesure en cours apparaîtra à côté de la classification OMS correspondante.

Indicateur de rythme cardiaque irrégulier : le symbole **IHB** indique un rythme irrégulier. Consultez votre médecin si cela se produit fréquemment.


5 - Stockage des résultats des tests : les résultats sont automatiquement enregistrés. Vous pouvez supprimer le dernier résultat si nécessaire. Appuyez sur le bouton « SET » après l'affichage du résultat. Si le nombre de tests dépasse les 120 mémoires allouées, les tests les plus récents apparaîtront, éliminant les lectures les plus anciennes.

En résumé : allumez l'appareil, laissez-le faire son travail et consultez les résultats. Si vous avez des doutes, n'hésitez pas à consulter votre médecin.

Mise hors tension : le bouton «  » peut être pressé pour éteindre l'appareil à tous moments. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 3 mn d'inactivité.

Précaution : si la pression dans le brassard devient trop élevée pendant le test, appuyez sur le bouton «  » pour éteindre l'appareil.

Consultation de la mémoire : avec l'appareil éteint, vous pouvez consulter les résultats de tests précédents en utilisant le bouton « M ». Après avoir activé les résultats des tests, vous pouvez appuyer sur le bouton « M » pour parcourir tous les résultats de tests stockés en mémoire. L'écran LCD affichera le dernier résultat de mesure en mémoire.

Suppression de la mémoire : la mémoire d'un groupe sélectionné peut être supprimée en mode Consultation de la mémoire. Appuyez longuement sur le bouton « SET » pendant environ 3 secondes pour supprimer tous les enregistrements du groupe sélectionné. Un *"BIP"* est émis par l'appareil. Appuyez sur le bouton «  » pour éteindre l'appareil.

Note : une fois supprimée, la mémoire ne peut pas être récupérée.

Moyenne des 3 derniers tests : avec l'appareil éteint, appuyez sur le bouton « M » pour activer l'affichage de l'écran. L'écran affichera les résultats moyens des 3 dernières lectures du dernier groupe utilisé. Le symbole **Ave** apparaîtra avec l'indicateur de pression artérielle OMS correspondant.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Nettoyage et entretien

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide (eau uniquement). Pour le brassard, utilisez un chiffon doux imbibé d'alcool à friction, puis laissez sécher à l'air libre. Nettoyez-le avant chaque utilisation par une autre personne. Évitez les chocs et l'exposition au soleil. Stockez l'appareil dans un endroit sec et à température ambiante. Retirez les piles pour une longue période de stockage.

Réparation et mise au rebut

En cas de panne, contactez votre revendeur ou le service après-vente. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, cela annulerait la garantie. Vérifiez d'abord l'état des piles. À la fin de sa vie, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Respectez la réglementation locale en matière de déchets électriques et électroniques (directive DEEE). Pour signaler un incident, consultez la **plateforme EUDAMED** (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed/#/screen/home>), en indiquant le numéro de série figurant sur l'étiquette arrière de l'appareil.

Remplacement des piles

Ne jetez pas les piles usagées. Leur élimination est réglementée. Déposez-les dans les points de collecte prévus à cet effet. C'est une obligation légale qui vous incombe.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Sous réserve de modifications des caractéristiques techniques sans avis préalables à des fins d'actualisation, ce tensiomètre est conforme aux réglementations européennes et porte le marquage « CE 0197 ».

Il est également conforme aux normes suivantes (liste non exhaustive) :

Normes de sécurité

EN 60601-1 Équipements électro médicaux - Partie 1 : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles.

EN 60601-1-2 Équipements électro médicaux - Partie 1-2 : Exigences générales relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles - Norme collatérale : Perturbations électromagnétiques - Exigences et essais.

Normes de performance

CEI 80601-2-30 Équipements électro médicaux - Partie 2-30 : Exigences particulières relatives à la sécurité de base et aux performances essentielles des sphygmomanomètres automatiques non invasifs.

EN 1060-3 Sphygmomanomètres non invasifs - Exigences complémentaires pour les systèmes de mesure de la pression artérielle électromécaniques.

ISO 81060-2 Sphygmomanomètres non invasifs - Partie 2 : Validation clinique du type de mesure automatique.

Description	Tensiomètre poignet automatique Modèle DBP 2170
Ecran	LCD numérique : 30,6 mm × 45 mm
Principe de fonctionnement	Méthode de mesure oscillométrique
Localisation de la prise de mesure	Poignet
Mise en pression	Automatique
Pression systolique	60 mmHg ~ 260 mmHg
Pression diastolique	30 mmHg ~ 200 mmHg
Pression	0 mmHg g 300 mmHg
Précision de la pression	± 3 mmHg
Pouls	30 ~ 180 battements/minute
Précision du pouls	± 5 %
Fonction mémoire	2 × 120 mesures sauvegardées avec date et heure
Alimentation électrique	2 piles alcalines AAA LR03 1,5V (non fournies)
Arrêt automatique	Au bout de 3 minutes
Poids de l'appareil	Environ 114gr (piles non incluses)
Dimensions de l'appareil	85 x 62 x 25 mm
Dimension du brassard	Convient aux poignets de 13,5 à 21,5 cm
Autonomie	2 mois à raison de 3 mesures par jour

Environnement de fonctionnement	Température : 10-40°C - Humidité : 15%- 93% Pression de l'air : 700hPa- 1060hPa
Environnement de conservation	Température : -25°C - 70°C Humidité ≤ 93 % HR
Classification	Alimentation interne type BF, indice P22

Garantie 2 ans. Nous réparons ou remplaçons gratuitement votre tensiomètre en cas de défaut de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation. Contactez votre revendeur pour plus de détails.

INTRODUCTION

Thank you for choosing the THOMSON Cardio W7 Wrist Blood Pressure Monitor. Designed for adults and adolescents over 12, this durable device provides accurate measurements of systolic and diastolic blood pressure, as well as heart rate. For optimal results, position your wrist at heart level during measurement to avoid pressure distortion. Blood pressure fluctuates based on various factors. Home readings may vary from those taken in a medical setting. The WHO classification chart on page 3 can help you understand your results.

We hope you find this user manual helpful and that your new THOMSON Cardio W7 brings you satisfaction and convenience in monitoring your blood pressure.

PRECAUTIONS FOR USE

Measurements of your blood pressure and heart rate are for informational purposes only. Do not self-diagnose or modify your treatment without medical advice. Use the device in accordance with the user manual. The manufacturer declines all responsibility in case of improper or non-compliant use.


PRODUCT COMPOSITION

1 Cardio W7 wrist blood pressure monitor + 1 user manual + 1 storage case

Device Description :

Refer to page 2

Legends of the blood pressure monitor

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 - Systolic blood pressure | 5 - «SET» button |
| 2 - Diastolic blood pressure | 6 - Heart rate |
| 3 - «M» button | 7 - Wrist cuff |
| 4 - «  » button | |

Legends of the display screen

A - Users

B - Low battery indicator

C - WHO blood pressure classification indicator

D - Average of the last three irregular results

E - Irregular heart rate indicator

F - Time

G - Date

H - Systolic blood pressure

I - Diastolic blood pressure

J - Heart rate

PRODUCT INFORMATION

- **Certification/Regulatory Information:** complies with the requirements of the applicable European and national directives according to the Medical Devices Regulation (EU) 2017/745.

- **User Manual Information:** designed for simple and intuitive use, this manual will help you take full advantage of all features. Please read it carefully before use and keep it for future reference or for use by other users.

- **Safety Information before and during use of the device:**

- **WARNING:** hazards that can cause serious injury or death.

- **CAUTION:** hazards that can cause minor injury, or damage to the device or accessories.

Symbols used in the user manual, on the packaging or on the label on the back of the device: Some represent the standards and regulatory requirements associated with the device and its use.



CONTRAINDICATIONS

DO NOT USE THIS DEVICE:

- **On newborns or children.**
- **On individuals with implanted cardiac pacemakers.**
- **On individuals with metal implants.**
- **On individuals who have had a mastectomy.**

Do not position the cuff over wounds, as this may worsen them. Do not use the cuff on a wrist where the arteries or veins are subject to treatment or an intravascular device.

DEVICE USAGE

Quick Start


1. Install batteries. (See Figure A)
2. Remove any clothing from your wrist. (See Figure B)
3. Rest for several minutes before testing. Wrap the cuff around your left wrist. (See Figure C)
4. Sit comfortably and place your wrist at heart level. (See Figure D)
5. Press the «  » button to start the test. (See Figure E)

Figure A

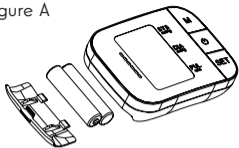


Figure B

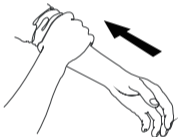


Figure C

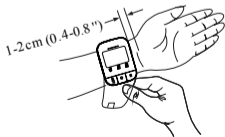
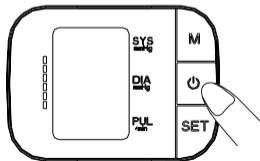


Figure D



Figure E



Battery Installation

Use 2 new AAA alkaline batteries. Observe polarity. Close the compartment. Replace them when the low battery icon appears. Remove them for long periods of non-use.

GENERAL GUIDELINES


Find a quiet place and make sure you have been relaxed for at least 5 minutes. Avoid physical activity, heavy meals, and baths in the half hour before measuring. Sit comfortably **with your wrist supported at heart level**. Stay away from electronic devices.

For better reliability, take measurements at the same time each day and on the same arm. Maintain a stable position and avoid talking or moving. Wait at least 3 minutes between each measurement.

Precautions: This device is not suitable for people with severe arrhythmias. Do not use if it is damaged. Place the cuff directly on the skin and fasten it firmly.


DEVICE SETUP

Time/date setting: With the device turned off, press « SET » twice to access the time/date setting. Use the « M » button to adjust the month, then press « SET » to confirm. Repeat for the day, hour, and minutes.


Saving settings: Press the «  » button to turn off the device. Settings are automatically saved every 3 minutes of inactivity.

TEST


Press the « SET » button to access system settings. The memory group icon - user 1 or user 2 - flashes (position A).

User selection: to determine which user the measurement will be stored for, briefly press the « M » button. You'll see the user via the icon (position A) on the LCD screen, which will flash. To save the selected user, press the «  » button. Each group can store up to 60 measurement results.

Power on: press and hold the «  » button. Wait for the beep.

Note: The device will not operate if there is residual air from a previous test in the cuff. The LCD screen will flash «  » until the pressure stabilizes.

Inflation: the device will automatically inflate to the appropriate pressure. Remain calm and still.

Test: After the cuff is inflated, the air will slowly decrease. A flashing  will appear simultaneously on the screen, indicating the detection of heartbeats. Remain relaxed during the test. Take multiple measurements for greater accuracy.


Displaying results: the screen will display systolic and diastolic blood pressure measurements with a voice announcement. In position « C », an indicator


representing the current measurement will appear next to the corresponding WHO classification.

Irregular heart rate indicator: the symbol **IHB** indicates an irregular rhythm. Consult your doctor if this occurs frequently.

Test result storage: : results are automatically saved. You can delete the last result if necessary. Press the « SET » button after the result is displayed. If the number of tests exceeds the 120 allocated memories, the most recent tests will appear, eliminating the oldest readings.


In summary: turn on the device, let it do its job, and check the results. If you have any doubts, do not hesitate to consult your doctor.

Power off: the «  » button can be pressed to turn off the device at any time. The device will automatically turn off after about 3 minutes of inactivity.

Caution: if the pressure in the cuff becomes too high during the test, press the «  » button to turn off the device.

Memory recall: with the device turned off, you can view previous test results using the «M» button. After activating the test results, you can press the « M » button to scroll through all the test results stored in memory. The LCD screen will display the last measurement result in memory.

Memory deletion: To delete the memory of a selected group, go to Memory Recall mode. Press and hold the « SET » button for about 3 seconds to delete

all records in the selected group. The device will beep. Press the «  » button to turn off the device.

Note: Once deleted, the memory cannot be recovered.

Average of the last 3 tests : with the device turned off, press the « M » button to turn on the display. The screen will show the average results of the last 3 readings from the most recently used group. The **Ave** symbol will appear along with the corresponding WHO blood pressure indicator.

TROUBLESHOOTING

Cleaning and maintenance

Clean the device with a damp cloth (water only). For the cuff, use a soft cloth dampened with rubbing alcohol, then allow to air dry. Clean it before each use by another person. Avoid shocks and exposure to sunlight. Store the device in a dry place at room temperature. Remove the batteries for long-term storage.

Repair and disposal

In case of failure, contact your dealer or after-sales service. Do not attempt to repair the device yourself, as this will void the warranty. First check the condition of the batteries. At the end of its life, do not throw the device away with household waste. Comply with local regulations for electrical and electronic waste (WEEE directive). To report an incident, consult the **EUDAMED platform**, (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed/#/screen/home>) indicating the serial number on the rear label of the device.

Battery replacement

Do not dispose of used batteries. Their disposal is regulated. Deposit them at the designated collection points. This is a legal obligation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Subject to technical changes without prior notice for updating purposes, this blood pressure monitor complies with European regulations and bears the «CE 0197» marking.

It also complies with the following standards (non-exhaustive list):

Safety standards

EN 60601-1 Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance.

EN 60601-1-2 Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Electromagnetic disturbances - Requirements and tests.

Performance standards

CEI 80601-2-30 Équipements électro médicaux - Partie 2-30 : Exigences safety and essential performance of automatic non-invasive sphygmomanometers.

EN 1060-3 Non-invasive sphygmomanometers - Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measurement systems.

ISO 81060-2 Non-invasive sphygmomanometers - Part 2: Clinical validation of the automatic measurement type.

Product Description	Automatic Wrist Blood Pressure Monitor Model DBP 2170
Display	Digital LCD: 30.6 mm × 45 mm
Measurement Method	Oscillometric
Measurement Location	Wrist
Automatic Inflation	Yes
Systolic Pressure Range	60 mmHg ~ 260 mmHg
Diastolic Pressure Range	30 mmHg ~ 200 mmHg
Pressure Range	0 mmHg ~ 300 mmHg
Pressure Accuracy	± 3 mmHg
Pulse Range	30 ~ 180 beats/minute
Pulse Accuracy	± 5%
Memory	2 × 120 measurements with date and time
Power Supply	2 x AAA alkaline batteries 1.5V (not included)
Automatic Shut-off	After 3 minutes
Weight	Approximately 114g (without batteries)
Dimensions	85 x 62 x 25 mm
Cuff Size	Fits wrists 13.5 to 21.5 cm
Battery Life	2 months with 3 measurements per day
Operating Environment	Temperature: 10-40°C, Humidity: 15%- 93%, Air Pressure: 700hPa- 1060hPa

Storage Environment Temperature: -25°C - 70°C, Humidity ≤ 93% HR

Classification Internal power supply type BF, index P22

2-year warranty. We will repair or replace your blood pressure monitor free of charge in the event of a manufacturing defect. The warranty does not cover damages caused by misuse. Please contact your retailer for more details..

INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir el Tensiómetro de muñeca THOMSON Cardio W7! Diseñado para adultos y adolescentes mayores de 12 años, mide su presión arterial sistólica y diastólica, así como su frecuencia cardíaca.

Gracias a sus materiales duraderos y circuitos confiables, le ofrecerá muchos años de servicio. Para obtener resultados óptimos, coloque su muñeca a la altura de su corazón durante la medición para evitar cualquier distorsión de presión.

La presión arterial varía según muchos factores. Los valores obtenidos en casa pueden diferir de los tomados en su médico. La presión sistólica representa la presión arterial producida por la contracción del músculo cardíaco, la presión diastólica por su relajación. La tabla en la página 3, establecida por la OMS, le ayudará a comprender mejor los diferentes niveles de presión.

Esperamos que este manual le sea útil y que su nuevo tensiómetro THOMSON Cardio W7 le brinde satisfacción y comodidad al monitorear su presión arterial. ¡Buen uso!

PRECAUCIONES DE USO

Las mediciones de su tensión arterial y ritmo cardíaco son indicativas. No se autodiagnostique ni modifique su tratamiento sin consultar a su médico. Utilice el aparato de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de uso inadecuado o no conforme.


COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO

1 tensiómetro de muñeca Cardio W7 + 1 manual de usuario + 1 estuche de almacenamiento

Descripción del aparato :

Consulte la página 2

Légendes del tensiómetro

- 1** - Presión arterial sistólica
- 2** - Presión arterial diastólica
- 3** - Botón «M»
- 4** - Botón «  »
- 5** - Botón «SET»
- 6** - Frecuencia cardíaca
- 7** - Brazaletes

Légendes de la pantalla de visualización

- A** - Usuarios
- B** - Indicador de batería baja
- C** - Indicador de clasificación de la presión arterial OMS
- D** - Promedio de los últimos tres resultados irregulares
- E** - Indicador de ritmo cardíaco irregular
- F** - Hora
- G** - Fecha
- H** - Presión arterial sistólica
- I** - Presión arterial diastólica
- J** - Frecuencia cardíaca

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

- **Información sobre el tipo de certificación/regulación:** Cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes según el Reglamento sobre productos sanitarios MDR (UE) 2017/745.
- **Información sobre las instrucciones de uso:** Diseñadas para un uso sencillo e intuitivo, le ayudarán a aprovechar todas las funcionalidades. Léalas atentamente antes de cada uso y consérvelas para futuras consultas o para otros usuarios.
- **Información sobre la seguridad antes y durante el uso del dispositivo:**
 - **ADVERTENCIA:** Peligros que pueden causar lesiones graves o mortales.
 - **ATTENTION:** Peligros que pueden causar lesiones leves o daños al dispositivo o a los accesorios.

Símbolos utilizados en las instrucciones de uso, en el embalaje o en la etiqueta posterior del dispositivo: Algunos representan los estándares y requisitos reglamentarios asociados al dispositivo y su uso.



CONTRAINDICACIONES

NO UTILICE ESTE DISPOSITIVO

- En recién nacidos o niños.
- En personas con implantes cardíacos eléctricos.
- En personas con implantes metálicos.
- En personas que se hayan sometido a una mastectomía.

No coloque el brazalete sobre heridas, ya que esto puede empeorarlas. No utilice el brazalete en una muñeca en la que las arterias o venas estén sometidas a tratamiento o tengan un dispositivo intravascular.

UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO

Arranque Rápido


1. Instale las pilas. (Ver Figura A)
2. Quite toda la ropa del brazo. (Ver Figura B)
3. Descanse varios minutos antes de la prueba. Envuelva el brazalete alrededor de su muñeca izquierda. (Ver Figura C)
4. Siéntese cómodamente y coloque su muñeca a la altura del corazón. (Ver Figura D))
5. Presione el botón «  » para iniciar la prueba. (Ver Figura E)

Figura A

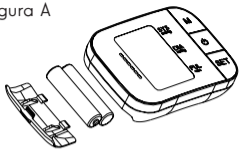


Figura B

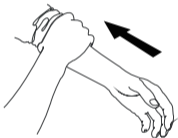


Figura C

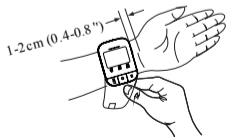
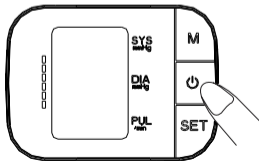


Figura D



Figura E



Instalación de las pilas

Utilice 2 pilas alcalinas AAA nuevas. Respete las polaridades. Cierre el compartimento. Reemplácelas cuando aparezca el icono de batería baja. Retírelas si no va a utilizar el dispositivo durante un largo período.

REGLAS GENERALES

Busque un lugar tranquilo y asegúrese de estar relajado durante al menos 5 minutos. Evite la actividad física, comidas abundantes y baños durante la media hora anterior a la medición. Siéntese cómodamente, con la muñeca apoyada a la altura del corazón. Aléjese de dispositivos electrónicos.

Para obtener resultados más precisos, tome las medidas a la misma hora cada día y en el mismo brazo. Mantenga una posición estable y evite hablar o moverse. Espere al menos 3 minutos entre cada medición.

Precauciones: Este dispositivo no es adecuado para personas que sufren arritmias severas. No lo utilice si está dañado. Coloque el brazalete directamente sobre la piel y ajústelo firmemente.

CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO


Ajuste de la hora/fecha: Con el dispositivo apagado, presione « SET » dos veces para acceder al ajuste de la hora/fecha. Utilice el botón « M » para ajustar el mes, luego presione « SET » para confirmar. Repita la operación

para el día, la hora y los minutos.


Guardado de los ajustes: Presione el botón «  » para apagar el dispositivo. Los ajustes se guardan automáticamente cada 3 minutos de inactividad.

TEST


Presione el botón « SET » para acceder a los ajustes del sistema. El ícono del grupo de memoria - usuario 1 o usuario 2 - parpadea (ver figura A).

Selección de usuario: Para determinar para qué usuario se almacenará la medición, presione brevemente el botón « M ». Verá al usuario a través del ícono (ver figura A) en la pantalla LCD, que parpadeará. Para guardar el usuario seleccionado, presione el botón «  ». Cada grupo puede almacenar hasta 60 resultados de medición.

1 - Encendido: Presione y mantenga presionado el botón «  ». Espere la señal sonora.

Nota: El dispositivo no funcionará si hay aire residual de una prueba anterior en el brazalete. La pantalla LCD parpadeará «  » hasta que la presión se estabilice.

2 - Inflado: El dispositivo se inflará automáticamente hasta el valor de presión adecuado. Manténgase calmado e inmóvil.

3 - Prueba: Después de inflar el brazalete, el aire disminuirá lentamente. Un  parpadeante aparecerá simultáneamente en la pantalla,


indicando la detección de los latidos cardíacos. Manténgase relajado durante la prueba. Realice varias mediciones para una mayor precisión.


4 - Visualización de los resultados: La pantalla mostrará las medidas de la presión arterial sistólica y diastólica con un anuncio de voz. Ver figura C, un indicador que representa la medición en curso aparecerá junto a la clasificación OMS correspondiente.

Indicador de ritmo cardíaco irregular: El símbolo **IHB** indica un ritmo irregular. Consulte a su médico si esto ocurre con frecuencia.


5 - Almacenamiento de los resultados de las pruebas: Los resultados se almacenan automáticamente. Puede eliminar el último resultado si es necesario. Presione el botón « SET » después de que se muestre el resultado. Si el número de pruebas supera las 120 memorias asignadas, aparecerán las pruebas más recientes, eliminando las lecturas más antiguas.

En resumen: Encienda el dispositivo, déjelo que haga su trabajo y consulte los resultados. Si tiene alguna duda, no dude en consultar a su médico..

Apagado: El botón «  » puede presionarse para apagar el dispositivo en cualquier momento. El dispositivo se apagará automáticamente después de aproximadamente 3 minutos de inactividad.

Precaución: Si la presión en el brazalete se vuelve demasiado alta durante la prueba, presione el botón «  » para apagar el dispositivo.

Consulta de la memoria: Con el dispositivo apagado, puede consultar los resultados de pruebas anteriores utilizando el botón «M». Después de activar los resultados de las pruebas, puede presionar el botón «M» para navegar por todos los resultados de pruebas almacenados en la memoria. La pantalla LCD mostrará el último resultado de medición en la memoria..

Borrado de la memoria: La memoria de un grupo seleccionado puede borrarse en el modo de Consulta de la memoria. Mantenga presionado el botón « SET » durante aproximadamente 3 segundos para borrar todos los registros del grupo seleccionado. El dispositivo emite un pitido. Presione el botón «  » para apagar el dispositivo.

Nota: Una vez borrada, la memoria no puede recuperarse.

Promedio de las últimas 3 pruebas: Con el dispositivo apagado, presione el botón «M» para activar la visualización de la pantalla. La pantalla mostrará los resultados promedio de las últimas 3 lecturas del último grupo utilizado. El símbolo **Ave** aparecerá con el indicador de presión arterial OMS correspondiente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Limpieza y mantenimiento:

Limpie el dispositivo con un paño húmedo (solo agua). Para el brazalete, utilice un paño suave humedecido con alcohol isopropílico y luego deje secar al aire libre. Límpielo antes de cada uso por otra persona. Evite los golpes y la exposición al sol. Almacene el dispositivo en un lugar seco y a temperatura ambiente. Retire las pilas durante períodos prolongados de almacenamiento.

Reparación y eliminación:

En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio postventa. No intente reparar el dispositivo usted mismo, ya que esto anulará la garantía. Compruebe primero el estado de las pilas. Al final de su vida útil, no deseche el dispositivo con la basura doméstica. Respete la normativa local sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para notificar un incidente, consulte la **plataforma EUDAMED** (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed/#/screen/home>) indicando el número de serie que figura en la etiqueta posterior del dispositivo.

Sustitución de las pilas:

No tire las pilas usadas. Su eliminación está regulada. Depóselas en los puntos de recogida previstos para tal fin. Es una obligación legal que le incumbe.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Sujeto a modificaciones de las características técnicas sin previo aviso con fines de actualización, este tensiómetro cumple con las normativas europeas y lleva el marcado «CE 0197».

Asimismo, cumple con las siguientes normas (lista no exhaustiva):

Normas de seguridad

EN 60601-1 Equipo electro médico - Parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y las prestaciones esenciales.

EN 60601-1-2 Equipo electro médico - Parte 1-2: Requisitos generales para la seguridad básica y las prestaciones esenciales - Norma complementaria: Perturbaciones electromagnéticas - Requisitos y ensayos.

Normas de rendimiento

IEC 80601-2-30 Equipo electro médico - Parte 2-30: Requisitos particulares para la seguridad básica y las prestaciones esenciales de los esfigmomanómetros automáticos no invasivos.

EN 1060-3 Esfigmomanómetros no invasivos - Requisitos complementarios para los sistemas de medida de la presión arterial electromecánicos.

ISO 81060-2 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: Validación clínica del tipo de medida automática.

Descripción	Tensiómetro de muñeca automático Modelo DBP 2170
Pantalla	LCD digital: 30,6 mm × 45 mm
Principio de funcionamiento	Método de medición oscilométrico
Ubicación de la medición	Muñeca
Inflado	Automático
Presión sistólica	60 mmHg ~ 260 mmHg
Presión diastólica	30 mmHg ~ 200 mmHg
Presión	0 mmHg a 300 mmHg
Precisión de la presión	± 3 mmHg
Pulso	30 ~ 180 latidos/minuto
Precisión del pulso	± 5 %
Memoria	2 × 120 mediciones guardadas con fecha y hora
Alimentación eléctrica	2 pilas alcalinas AAA LR03 1,5V (no incluidas)
Apagado automático	Al cabo de 3 minutos
Peso del aparato	Aproximadamente 114gr (pilas no incluidas)
Dimensiones del aparato	85 x 62 x 25 mm
Dimensión del brazalete	Adecuado para muñecas de 13,5 a 21,5 cm
Autonomía	2 meses con 3 mediciones al día
Entorno de funcionamiento	Temperatura: 10-40°C - Humedad: 15%- 93% Presión del aire: 700hPa- 1060hPa

Entorno de conservación Temperatura: -25°C - 70°C - Humedad ≤ 93 % HR

Clasificación Alimentación interna tipo BF, índice P22

Garantía de 2 años. Reparamos o reemplazamos gratuitamente tu tensiómetro en caso de defecto de fabricación. La garantía no cubre daños causados por un mal uso. Contacta con tu distribuidor para más detalles.

Electromagnetic Compatibility Information

47

The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under the conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HF communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

Table 1

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment -guidance
Radiated emission CISPR 11	Group 1, Class B	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Conducted emission CISPR 11	N/A	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	N/A	
Voltage fluctuations/ Flicker emissions IEC 61000-3-3	N/A	

Electromagnetic Compatibility Information


48

Table 2

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tiles. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for signal/computer lines	N/A	
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV differential mode ± 2 kV common mode	N/A	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	40% UT (-95% dip in UT) for 5 cycle 70% UT (-30% dip in UT) for 2.5 cycle -5% UT (-95% dip in UT) for 5 cycle	N/A	
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Electromagnetic Compatibility Information 49

Table 3

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3V for 0.15-80 MHz, 6V /m ISM and amateur radio bands between 0.15-80MHz	N/A	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.
Radiated RF IEC 61000-4-3	385MHz, 27V /m	385MHz, 27V /m	Recommended separation distance $d = \left[\frac{3.5}{f} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{7}{f} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
	450MHz, 28V /m	450MHz, 28V /m	
	710MHz, 745 MHz, 780MHz 9V/m	710MHz, 745 MHz, 780MHz 9V/m	
	810MHz, 870 MHz, 930MHz 28V/m	810MHz, 870 MHz, 930MHz 28V/m	
	1720MHz, 1845 MHz, 1970MHz 28V/m	1720MHz, 1845 MHz, 1970MHz 28V/m	
	2450MHz, 28V /m	2450MHz, 28V /m	
5240MHz, 5500 MHz, 5785MHz 9V/m	5240MHz, 5500 MHz, 5785MHz 9V/m		

Electromagnetic Compatibility Information 50

Table 4

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device		
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated therefore disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.		
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter	
	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{f} \right] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{f} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the **higher** frequency range applies.

NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.



JOYTECH Healthcare Co., Ltd.
No. 365, Wuzhou Road, 311100 Hangzhou, province du Zhejiang,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80,
20537 Hambourg, Allemagne



STAB XTOM SARL, 46 Avenue des Frères Lumière, 78190 Trappes, France

